

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON;
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Tarotoeng.
Typ Drukkerij P. B. H. S. Tarotoeng

Diharoearhon H. Mij. P. BATAK
Tarotoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Martobo oemoera.

Notes - Minggoean.

Partigatigaon IV.

Di minggoe naeng salpoe noenga niarbison deba taringot toe hahoerangan ni deba sian angka handelaar maradophon angka panoehor, anggiat ma adong pangkorhon ni i gabe padengganhon toe djolo on. Ai ia tinoentoen pe mambahen pemandangan taringot toesi holan songon sada dalam do i laho manoengeoli rohanta laho manambai na denggan djala mangeahisa.

Ndada holan di angka handelaeren djoempang hahoerangan alai nang di angka panoehor pe djotdjot tarida pangalaho na hoemoerang dohot pambahaan pamoenoen di oesahq ni bang sonta sardiri. Ai beha ma dehonon toe angka na so marpangkilalaan na so ma mingkirhon asa madjoe oesahq ni bang sonta ?

Masa do niida sian angka panoehor na mambahen angka partigatigaon dibagasan sada ro di doea hali sai boerdjoe2 do manggarah angka na tinoehor na. Doeng disoerahan songon i toeboe ma pos ni roha di angka partiga2 ma nontoehon boerdjoe do nasida di angka sitoehoronna hinorhon ni i gabe ma sa paroetangon.

Aha masa doeng dihaposi partiga2 i panoehor? Ro ma tingki na so rasoda mandok: hadoean ma i ginara ndang ra soeda ari hadoean gabe lalap di par lalapan ma singir ni angka partiga2. Paroetang i pe gabe so hea be manoe hor toe paroetanganna noenga bali toe na asing. Ia dibahen parsingir do koras martoenggoe didok ma i na sombong ia so dikorasi laos lalap ma so margarar be.

Piga do angka lapo2 di angka kampoeng2 na gabe maep pokokna ala ni bon2 na so margarar? Sahit sisongon on ma na porloe nian oebatan marhite sian pangkilalaan habangsoon na ingkon tama soeahononhon di angka tingki on. Ndada holan di angka lapo2 kampoeng masa na songon i, alai nang di angka kota2 tar na oembalga pe sai masa do hahoerangan sisongon i, diba hen na deba.

Molo manaili iba toe angka paroesa hoan na pinadjong2 ni bangsonta djot djot marisoehang roha marnidasa isara di angka tano ranto manang di bona ni pasogit pe. Di angka tingki hamadjoen noeaeng. lam di pingkiri roha ni bangsonta do padjong2kon angka paroesaohan di tonga2 ni angka bang so na leban isara di angka inganan na tar roemame.

Di angka ingananna songon on noeng lam tarida nian pangkilalaan ni halak hita pamadjoehon alai sai midoek dope na taboan dirohana toe halak na leban i. Sahit sisongon i ringkot nian oebatan marhite sian hata na lambok ai molo sahiti na so nieobatan ndang adong panghirimon maloem.

Saleleng so adong roha na olo mangoeroepi paroesaohan ni bangsonta di halak hita marhite sian na manoe hor dohot na masibelabetaan maol dope da pot hamadjoen i. Angkoep ni i nang angka na padjongdjongkon paroesaohan i pe oeng ma nian masiparoeroa an baliksa hareogian do dihorhon Na masiparoeroa an i ma sada sahiti na pa sang di halak hita doeng pe maloem i asa lam tarida na lam denggan pangoloeonta.

Di pangarantoan njetong do naeng soemoeroeng nian pangkilalaan ni bangsonta martimbangkon angka na tinggal di bona ni pasogit. Ai ndang tagamon

Pemandangan tentang Hadat-Batak di Silindoeng dan tanah Batak oemoemnja.

Beroelang-oelang pada belakangan ini selaloe terbatja dalam soerat2 chabar jg keloear dari Tarotoeng soal hadat Batak itoe, kadang2 mendengoeng sam pai ke-Pedjambon jang memaksa sidang Volksraad itoe gojang kepala men dengarnya tidak lain jang menjebakkan kerna banjak diantara hadat itoe didja lankan dengan bagitoe roepa dengan ti dak menoeoret toedjoean hadat jang se benarja segalagalanja itoe mendjadi pikoelan rajat djelata meloeloe.

Bertoeroet2 jang memaksa anak negeri dsini naek oerat sarafnja pertama mendengar perjektjekan tentang soal Polygamie pada tahoen jang lewat oleh kerna mana diantara radja2 hampir ada jang salah wissel membilang bahwa berbini lebih dari satoe (ber polygamie) tidak menoeoret hadat Batak, Kalau di lihat moendoer beberapa toeroenan ke belakang kelihatannlah hampir segala radja2 jang kenamaan mempoenjati isteri lebih dari satoe djadi kalau itoe boe kan hadat njata mereka itoe tidak akan melanggar hadat itoe. Menoeoret timba ngan bahwa berbini lebih dari satoe itoe boekan roepanja hanja adat dinegeri Batak, akan tetapi hampir segala moeka boemi melazimkannya ternjata kalau membatjal tambo2 dan hadat dari dahoeloe kala sedang didalam bij bel poen kenjataan bahwa berbini le bih dari satoe itoe tidak asing lagi.

Setjara Christen jang Christelik me mang ber polygamie itoe tidak diidzfn kan oleh kerna mana haroes berhati hati menimbangnya bahwa hadat itoe boekan agama.

Dibelakang kita akan perbintjangkan nanti pemandangan tentang hadat itoe terhadap pada agama anak negeri.

Sekarang moentjoel lagi satoe soal jang menggegerkan dan mengggontjang

so oembidang pangaranapuanasida nian di angka siberengon taringot toe partigatigaon songon i dohot pamerengon toe angka paroesaohan ni halak na le ban.

Songon i ma di manang piga2 ingan di bagian Oostkust Sumatra sai ma sa dope sahiti pamadjoehon bangso na asing ia bangsonta dipasomboe saming medepedep. Nang pe diparade halak hita pandjaitan pakean toemabo do di roha ni na deba toe na asing i noe nga niida di Kisaran sandiri.

Songon i do nang di P. Siantar, Di parade halak hita disi parbornginan songon Hotel roepani alai sai midoek do pe mangkasiholi Hotel ni halak na le ban i, Beha ma bahenon madjoe bang soniba langgo bangso ni halak an do tinoempahan ?

Manang songon dia pe bagak ni pang kilalaan ni halak di na marsaor dohot na leban i langgo dihaloepahon do pa ngoeroepina di paroesaohan ni bangso na, ditoe dope hadjolmaon ni i Ndang timbo ni pangkat manang bongor ni gadji oekoeran parbangsoon alai pang haholongion di oesahq dohot holong ni roha di bangsoniba i do. Anggiat ma lam goemodang nian sian bangsonta na olo pamadjoehon partigatigaon ni halak hita ai molo "HITA" aho do i hamoe do i ndada bangso na leban an i. Dia ma na denggan dibahen ho boe bahen na margoena toe "HITA"? Molo naeng adong be ndang sae dope il

kan tanah Batak ialah sebagai jang be roelang2 mendjadi soal jang up to da te dalam Oetoesan soerat chabar ming goean jang keloear di Tarotoeng jaitoe "Kaoem iboe disoeroe mendjalan kan rodi lakinja dan "Kaoem iboe ti dak diizinkan bervergadering" Kedoea doeanja menoeoret setjara adat Batak katanja.

Karena penoelis ini boekan seorang ahli dalam hadat Batak maka berat ra sanja hendak menoeeliskan pemandanganja tentang seloekbeloeknja hadat Batak itoe akan tetapi sebagai soeatoe kewadajiban kerna penoelisnja seorang Batak apalagi seorang toeroenan dari Siopat poesoran merasa mempoenjati hak penoeh toeroet mentjampoeri soal hadat Batak itoe apalagi segala jg kedjadlan jang terseboet diatas berlakoe di Silindoeng, dus soeatoe negeri menoeoret oemoemnja negeri dari Siopat poesoran.

Seharoesnja segala toeroenan Siopat poesoran oemoemnja jang tinggal dalam negeri ini maupeoen jang tinggal merantau diloear negeri ini, patoet ber sama2 menoeudjoekkan perasaannja ten tang hadat Batak itoe terlebih2 pada mereka jang telah tinggi peladjarannja atapoen jang sedang dalam sekolah mempeladjar pengetahoean tinggi akan tidak koerang baiknja kalau bersama2 membanteras pada mereka jang bermaksoed meroesak2 kebaikan hadat Batak itoe.

Kebajikan hadat Batak itoe diakoei sjah oleh Pemerintah oleh karena mana ditanah Batak berlakoe Rapat Hadat (Inheemsche rechtspraak), hanja sebahagian ketjil jang masoek Gouvernements-rechtspraak (ber-oendang2) dimana negeri2 tempat pertjampoer gaolan beroepa2 bangsa, Poen dalam negeri sebagai itoe tidak poela sama se kali Rapat Hadat itoe dihapoeskan pa da pabila dirasa perloe diberi kesempatan pada Rapat Hadat itoe memeriksa perkara2 jang bersangkoean dengan hadat sedang boeni soerat oendang2 itoe oleh Pemerintah Tinggi diatoer dengan begitoe rapi, djarang sekali jang berla wanan dengan hadat jang terhadat da lam sesoesoetoe negeri, hacja sebahagian ketjil di antara hadat itoe kalau sianggap melanggar kemaean oemoem diwadjibkan tidak memakainja serta berlakoe hanja oendang2, itoe poen djaran sekali kedapatan.

Hadat itoe boekan kepoenjaan seorang atau kepoenjaan dari radja2 saha dja adalah kepoenjaan bersama.

Segala orang haroes berlakoe menoeoret se pandjang hadat jang dihadatkan jang tidak melanggar atau berlawanan dengan atoeran oemoem dari negeri. Jang melanggar hadat haroes dihoe koem menoeoret hadat dan radja2 jang tidak menoeoret hadat djoega dihoe koem menoeoret hadat sebagai pepatah "Stittjal ni natorop" djadi tidak seorang jang loepoet dari hoekoeman hadat itoe sebagai djoega menoeoret oendang2 ne geri jang membilang "zonder aanzien des persoons" dus tidak pilih boeloe.

Dalam negeri ini haroes segala Inl. BB.—ambtenaren (batja Demangs—en Assistent Demangs) mengetahoel hadat Batak itoe sedalamnja begitoe djoega radja2nja. Radja2 itoe tidak perloe ta koet mempertahankan kebaikan hadat Batak itoe maupeoen terhadap pada si apa sebagai kewadjabannja mendjadi

DARI RED. EN ADM.

Toean A.I

Karangan dan pekabaran toean ki ta soedah terima. Oentoek toean kita soedah kirim 4.

Toean GMSB.I

Karangan dan pekabaran toean soe dah terima. Oleh karena ketiadaan tempat, ini nummer kita moeat, Maaf!

Toean2 LANGGANAN!

Jang meloenaskan sampai kwartaal II, bersama ini kita oetjapkan "terima kasih!"

Radja Hadat asalkan hadat itoe tidak bertentangan dengan kemaean soerat oendang2. Pemerintah dinegeri ini me mang ingin melihat soeatoe radja jang tinggal dan berpegang didalam hadat nja biar bagaimana kokohnja asalkan si radja itoe mengetahoel terang sampai dimana watasnja akan tetapi tidak diingini seorang radja jang segala roepa diitikan jang mana akan mendjebloskan sipemerintah itoe pda djalan jang se sat jang berlawanan dengan hadat se djati jang bertentangan dengan kemaean an pemerintahan.

Di Tarotoeng dimana soal hadat "pe rempoean disoeroe mendjalankan rodi lakinja" dan "perempoean dilarang bervergadering" sedang riboet diperbin tjangkan dalam soerat2 chabar disana tak habis2nja penjesalan kita karena ke djadian2 itoe sampai menggegerkan de ngan begitoe roepa; kalau memang be nar sebagai jang tertoeles dalam soerat minggoean "Oetoesan" itoe kira2 siapa nanti jang menanggoeng djawab kerna segala kedjadian itoe bersendi dan di sanderkan pada hadat hanja perkara i toe tidak hendak kita tjampoeri atau ti dak perloe ditjampoeri biarlah itoe men djadi goegatan jang up to date pada Oetoesan.

Dinegeri ini tidak koerang orang jg mempoenjati pengetahoean dan perkara hadat itoe maupeoen diantara Inl amb tenaren ompamanja sebagai toean2 B K Sinambela jg telah berpeladjar tinggi dalam hadat dan oendang2 negeri begi toe djoega bellau i W Hoetagaloeng Ass Demang terbeschikking pada De mang Tarotoeng jg terkenal seorang Batak en Hadat kenner apalagi anak se orang Radja jang terkenal dan toeroenan Siopatpoesoran ta boleh djadi dan ta akan moengkin di angka kalau bellau disoeroe toeroet tjampoer tangan dalam hal2 jg terseboet diatas ta akan sampai bagitoe terdjadi penjesalan a nak negeri ini dan tidak akan begitoe soeahnja didamaikan pertikalalan itoe.

Di Silindoeng terkenal Hadat Siopat poesoran kerna pendoeoek vallel van Silindoeng itoe ialah menoeoret ompa manja toeroenan dari Siopatpoesoran mempoenjati kerapatan hadat sendiri jaitoe: "Raport Siopatpoesoran"

Dari dahoeloe Rapot Siopatpoesoran itoe didjoengdjoeing tingi oleh segala pendoeoek negeri ini toeroennanja hoe lahoela dan boeroenja.

Segala sesoetoe perkara hadat di Silindoeng jang tidak dapat dipoetoes kan oleh rapat rapat hadat lain dari sesekampoeng, senejeri serta sesemarga, haroes ditimbang dan dipoe toeskan oleh Rapat Siopatpoesoran. Rapot Siopatpoesoran itoe anggotanja terdiri dari segala radja2 dari Siopatpoesoran dan orang2 toea, hoela-hoela dan lanakkon haroes hadir, serta jang djadi Voorzitternja diangkat dari salah seorang jang tertoea atas moefakat kerapalan.

Di lapo parkopian.

Wat zegt U hiervan?



"Sal adong do sidjoenggalon" ninna Appandjoenggal

langgo langka ni App ndang na mar na so. Ambal lo toesan ambal lo toe son. alai ndang diparsirpangkong lang go lapo parkopian djala marnonang2 disi Sian lapo parkopian ma ninna App godang dapotsa parsikolaan nang pe dietong doea hall roegi ibana (lola moelaoelaon djala lahc hepeng toe hopi

Songon i ma di na sahali mardalan ma App sian desa toe na tar kota To ho disi adong do manang piga2 lang ganan ni soerat kabar ni kedanna Di boan ibana ma kwitantie ni angka oeng langgananan sitoenggoeonna sian administrateur ni sk i.

Tep masoek ma App toe lapo parkopian djoemolo songon na hinasomal honna diloeatna. asa sian i dapot kabar ibana manang di angka straat2 dia do maringanan angka langgananan sitopoton na i Di lapo parkopian on hoendoel ma App djala dipangido ma hopi toho adong na tinandana disi sahalak djala i ma disoengkoen manang na didia inganan ni Appandjoelhang.

Iale. App boeaton ni bodil ninna ke danna i. Ra ndang marloloe annon lang kam toesi ai noenga tinanda hadjolma on ni Appandjoelhang. marsingir do i sai songon na ginarahon, alai lang go maroetang djoehoet bendel do. Ndang maila i annon mandok na so tarimo gadji ibana djala nang adong he pengna di balik ni gadjina i godang do bahenonna sidalianna. Alai nang pe songon i atik dirimpoe ho App boeaton ni bodil hatahatangkoe sambing i, rap pe hita toesi alai ndang dohot ahoet toe bagasna i, ninna.

Tep doeng soen nasida na minoem hopi i korhat ma nasida manoejoe toe straat ni Appandjoelhang. Tar 15 meter nari toe bagas i noenga tinggang kedan ni App. di dalam i djala ditoe roeshon App, ma toe bagas i. Toho ma antong hoendoel Appandjoelhang diha rosi dohot sahalak donganna.

"Tek, tek il ninna tangan ni App ma noektoek pintoe sian roear songon adat na hinasomalhonna. "Binnen!" ninna tian bagasan. Masoek ma antong App. "Goeden avond meneer Appandjoelhang ninna Appandjoenggal hoehoet ma diso rohon tanganna martabi martabi meneer Appandjoelhang dohot hasida . . . na toho djoegoek disi.

Nou meneer Appandjoenggal, gaat U zitten en mangalomba ma djo di hamoe ninna hasida Appandjoelhang.

Thank you Mr. Appandjoelhang baroe dope mangan ninna.

Tep doeng manang sadia lelang na mangkatahatai i, disoengkoen ma manang aha do dienst ni Appandjoenggal oembahen ro. Didok App. sada nidang goer do langkangkoe alai doea hona Ahoet na manopot sitopotongkoe do ro sian Habinsaran djala ninna Adm ni sk . . . pasahatonkoe toe hamoe kwitanties ni sigararonta saonari laos diboeat ma Kwitantiesi .

Tep godang ma nonangna taringot toesi. Adong ma ninna ndang hea di djaha, adong ma ninna . . . la ro Appandjoenggal boeaton ni bodil dibahen ma soengkoen2 : Asa ndang toetoe ro toe hamoe ? Ro do nian ! Alai holan taringot toe . . . do na porloe hoedja ha manang soerat kabar dia pe ro toe ahoet holan taringot toe . . . do hoedjaha na oemportoe ninna Porloe ma nang so porloe, ndang ro di ahoet i la so porloe adong do koeasonta manoe lak ninna App Olo sae ma deea kwar tal on di ahoet ndang be marlanggan ahoet agia toe sk dia ninna Ro dok ni App dangan do i paberet hamoe ma on doeng i heepaboa pe hatamoena asa distop toe hamoe.

Olo ninna Appandjoelhang di ari . . . on ma i hoetongshon toe nasida ma lo hoetingot ninna. langgo i , ingot par

singir di singirna. alai oemmingot dope paroetang di oetangna ninna App Angkoep ni i godang dope nian pando han sian Appandjoelhang toe App patandahon peil ni Appandjoelhang dao dope ditoe ni na deba. Alai dipaeneene App nama i soede, ai na ng pe djoellang App di tandai do angka na ni angkoepanna manang toe parrohaon anak radja do manang toe parrohaon ni djoelma apala portoe.

Songon i ma laho App doeng masi horashorasan be.

Sai adong do si djoenggalon ninna App nang pe ganoep manggarar be ang ka langgananan na hoetopot saelak on sai adong do lapoeng ni oelaon ninna hoehoet dinoeoti dalanna mandapothon kedanna nangkin. Leak ma hape so sadia disangko halak dison Appandjoelhang ra songon i ma pangkataion ni i maradophon angka anak ni radja na torop i ninna moese dirohana.

GIRGOK.

Indonesia.

BOROE2 GABE BABIAT ?

Di hoeta Tjikidang (Lembang) adong do sada paroemaema. Di na sadari marsalisi ma ibana dohot toengganebo roena Laos di ari i laos ma ibana toe haoema maningkir toengganeboroena i toe haoema alai ndang disi didapot. Lam moeroek sitoetoe ma ibana hinar hen ni i. Di na moelak ibana toe hoe ta dida ibana ma dongansaripeña i di sada lapo manoehornoehor. Doeng rap moelak ma nasida toe hoeta.

Ditongan dalam ninna baqa on dida ibana ma toengganeboroena i gabe ba biat na naeng manoro ibana. Diboeat ma piso balatina ditiham ma laos mate Sai adong do ala bahenon laos mani ham dongan molo noenga sogo roha mornidasa.

DITOETOENG DOHOT SPIRITUS.

Di Banjoewangi adong do sada toe an. Adong djoengosna 2 halak Sada sian i na margoar si Slamet.

Di na sadari sai didjoei ma si Sla met na maroemoer 8 taon on Doeng so ro diloeleoe i ma toe dapper. Dapot sa ma disi dioeshon ma spiritus toe abara ni dakdanak on laos ditoetoeng Oentoeng ndang mate dakdanak i alai holan maboegang do.

MAMAOLHOE EXAMEN

Doeng salpoe angka examen ni ang ka sikola metmet laos mamillit manang

Holl. Inl. School

SIGOMPOELON — NAROEMONDA

Djangkonon do toe Chr. H. I. S. na doea i saklas be di bona ni cursus taon 1935 on toe klas I ima angka dakdanak na toe boe di holangholang ni ari 31 Juli 1927 dohot 31 Juli 1929.

Diingot angka na naeng pamaoekkon anakkonna ma paboahonsa toe toean panditana. Naeng ma sabat angka soerat taringot toesi toe goeroe kapala ni H. I. S manang dia sian na doea i, ima na oempoedina di ari 25 Juni. Manang anakkon ni ise naeng dohot djinangkon masoek, djaloonnasida do soerat sian hami pabotohon hamamasoekna.

Molo adong na naeng pamasoekkon anakkonna toe angka klas na toemimbo sian klas I, diboan ma angka i toe djolo ni goeroe kapala. Di boan ma dohot rapportna.

De Schoolhoofden,

A.v.d. Bijl

Sigompoelon-Taroetoeng

H. Kaal

Naroemonda-Porsea.

OBAT TJAP MATJAN



oesir roepa: penjakit!

Obat tjap Matjan tida boleh tida ada di toean poenja roemah, kerna tida ada obat lebih baek boeat semboehken Rheumatiek, sakit boekoe toelang dan spier, kasaleo dan pilek dari pada ini obat oemoem. Djoega boeat laen-laen penjakit dan ganggoean obat tjap Matjan ada mandjoer. Tjoba soeroe toean poenja boedjang beli boeat satalen satoe goetji ketjil Obat Matjan. Toean pasti aken dapet kafaedahan dari ini.



Dalem goetji ketjil merek dan poeti

OBAT TJAP MATJAN

Bisa terdapat di semoea apothek dan drogisterijen.

ENG AUN TONG

MOLENVLIET W. 174 — TEL. BAT. 1090

Bisa dapat di semoea Apotheeken-Drogisterijen dan Warong-warong.
TOKO OBAT TJAP MATJAN

Eng Aun Tong Kow Kie

Kesawan 52

Medan.

ise na boi masoek toe Mulo. HBS. TS. morpoengoe do angka na toetoea ni anak sikola di Tegal Dibatai do disi na madokdokhoe do toe dakdanak i molo examen pola 6 ari lengna Nang examen i sandiri ndang patoet songon i boratna bahenon toe angka dakdanak Djala paboanna do ninna pangkilalannasjda i toe Dir. O. en E,

PAHEAN DIENS SORIDALOE

Noenga dipinghiri na morhoeaso lao mangganti pakean diens Soridaloe na di Indie on Djala noengadibaen parsoeboan di Tjemahi, Batavia dohot Atjeh Deggan do ninna dienst barde i dja di ndang pola sadia teleng narf soede ma soridaloe mamake pahean diens ba roe i.

KANTORPOS P SIDEMPOEAN,

Di kantorpos P, Sidempoean adong do noeaeng karedjo 1 postchef 3 assis tent dohot manang piga postbode Alai adong do noeaeng maksoed lao mango roel i asa tnggal 1 beheerder dohot 1 assistent.

Manang andigan djadi non i ndang binoto dope.

NAENG MAMOENOE DJOLMA,

Di Soengei Bedjankar adong do disi sada halak naeng mamboenoe sada bo-roeboroe.

Morbada do sada koelie dohot sada bo-roeboroe siala hepeng la koelie on toho mandjalo gadji Dibagasan moeroek na pintor diboeat ibana ma sada tang ke ditaha ma oeloe ni bo-roeboroe on

Oentoeng adong djolma disi Ai hatop ma diboan boroe2 on toe Roemasakit gabe boi dioeroepi ngoloena Doeng di tangkasi na naeng mamoenoe on dipa boa doktor ma na marsahit malaria tropica do ibana Djadi arop do roha di oelahon ibana pamoenoeon i hinor hon ni na poesing oetokoetokna.

PANANGKASION SAHIT TBC.

Tangkasan ni angka doktor Gouver nement ma angka volksscholen mornida manang na adong disi angka dakda nak na marsahit TBC Loemobi do pa nangkasion i toe angka goeroe Molo adong roepani goeroe na marsahit TBC tangkasan ni sada commissie moese ibana: Nandang binoto dope manang be ha bahenon ni Gouvernement ibana mo lo marsahit didok commissie i.

SP,

Loeat Sileban

JAPAN.

Noenga diloelel noeaeng dalam2 lao manaroei dahanon toe Europa. Nandang sadia leleknari tongosonna ma toe Europa 120000 rodi 130000 koku dahanon. Noenga adong ditngos 30000 koku (5000 ton) dahanon toe tano Bofanda, langgo goena ni dahanon i bahenonna di Bolanda bahenon kandi do.

ITALIE -- ABESSYNIÉ.

Noenga dipasahat parsalisian ni loeat na doea on toe Volkenbond, asa Volkenbond manangkasi. Alai nang pe songon i ndang maradian bangso na doea i patogoeon sindjatana. Ai Italia, ndang maradian lao patambahon sa ridaloena. Ai noenga adong 900000 noeaeng soridaloe Italle naeong tamba.

Nang Abessynie tong do mandjaga atik beha adong ro porang hoeroha. Ai sai didatditi do manoehorf sindjata sian Europa. Namboera dope ditngos (digadis) Belgie holan anak bodil 6 milloen godangna Djala adong dope hoehoet 20000 bodil. Tamba ni i ditoehor do sian Sjecho Slowakie 400 bodil masin

STAKING DI AMERIKA

Di ari 17 Juni noenga didjoedjoel angka bestuur2 ni kongsi parkaredjo

Ingatlah kesehatan badan!
Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean², Sianseng², dan Anko² dJangan loepa lihat merknya van NELLE" jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Doctor) Tidak setoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng siapa-si apa jang soedah biasa minoem ini timbako Shag van Nelle tentoe tidak maoe bell lain tjap lagi Ingatlah merk Van Nelle timbako No 1 segala orang soeka isap minoem atau

meroko. Kalau tetap ini tjap dibeli tentoe badan tidak meroesak ltoe namanja „Bezui niging“ djoega. Sekarang antero la-pau2 ketjil kedai2 di Kampoeng2 tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekeop lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij.

PADANG

di Soft Coal Industrie asa staking angka parkaredjo i Molo saeet do i lngkon adong ma 450000 parkaredjo staking.

KONINKLYKE HOLLANDSCHE LLOYD.

la di Kon. Holl. Lloyd adong do di haroearhon sian keredjona tar lobi hoe rang 142 halak Alai soede do nasida lao toe directie mangido asa doemeng gan dibahen dalam2 parharoearnasida

BOLANDA—INDONESIA

Moelai boelan on tongtong ma doea hali borhat kopalhabang sian Amster dam toe Batavia lao mamboan pos Hinorhon ni i lam hatophatop ma sa hat angka soerat2 sian Europa toe hita on

LALO DI QUETTA (BRITSCH BALUCHISTAN)

Masa do lalo na gogo di Quetta Dja la angka roempak do soede djaboer na di hoeta i hinorhon ni lalo i Marriboe riboe do mate halak di hoeta i ro di loeat na hoemallang Mangihoethon pa ngetongan adong do na mate hinorhon na tar lobi hoerang 40 000 hik Nandang dilooas masoek toe hoeta i manang ise nang haroear pe ndang boi anggo so dapat izin atik beha adong maoa sahiti ball.

Nandang adong be di hoeta i ninna

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

Pasar LAGOEBOTI

postk. BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita ? Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman Sehingga menje njangkan istimewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord Kita telah berpoeloeh tahoen menjoekeopi potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengn hormat.

batoe doea na martindi soede sarsar hinorhon ni gogo ni lalo i Nasa bang ke naeong dapat djala do di toetoeng oenang masa sahiti hinorhonna.

PANGALELEION NI KRISTEN DI RUSLAND

Masa do pangaleleion noeaeng toe halak Kristen di Rusland Noenga go dang ditangkoepi djala dihoeroengkon Nang angka pandita pe ditangkoep do Saotik nama tinggal sian halak Kristen si 2 milloen na djalo Djala ho

lan 4 nama pandita tinggal sian na 300 Haroe i ndang binoto manang sadia le lengnari i tinggal pandita.

Adong do nabaroo on lobi hoerang 30 halak pandita ditangkoep ala na di djala djala dipangido pangoeroepion si an loeat na asing.

2 Halak sian i noenga diboenoe 2 halak noenga dibdeang gabe sitrapan' Adong dope 26 halak nari tinggal di hoeroengan palaimahon oehoemannasi da ise ma hoelating na boi mangoeroe pi paloeahon nasida sian tangan ni Communisme i ?

SP

Itoe pake eentre geld en contributje. Schrijver Samosir Bond berdiri oentoek memperbaiki dan mempertahankan pen dirian Schrijver disana dan kalau perloe menolong ledennja, dari Bestuurs berangan2 akan menjapai ichtiar boeat kemadjoean poeta en poetri Samosir dengan hidoepnja Schrijver Samosir Bond kemoedian hari.

Bestuurs Schrijver Samosir Bond ada sebagai bertoeroet :

Voorzt. : t. Mgr. Israel Nadeak
 Vc. " : " Goestaf
 Secr. " : " Carl Sitanggung
 Penm. " : " Laurencius Simbolon
 1e. Comm. " : " J. Manik Pangoeroeran
 2e. " : " V. Sitoemeang Palipi
 3e. " : " W. Sinaga O Roenggoe
 4e. " : " C. Sinaga Ambarita.

Moedah2an lama hidoep Bond itoe a tau hidoep teroes djangan hendaknja sebagai lain2 perkongsian bangsa kita dan atas angan Schijver Samosir Bond boeat kemadjoean poeta en poetri Samosir kita bilang terima kasih

Perloe diterangkan bahasa Bond ini meneroet keterangan Bestuurs Bond terseboet ta'mempoenjal perhoeboengan lama carani Bond jang di Toba terke tjoeali djika seantaranja Bataklanden atau diatas nama Bataklanden Schrijver Bond"

Kita pikir djika makin banjak lid ma kin kokoh vereeniging djadi ada baek nja kalau ada satoe Bond boeat semoea cranje2 jang di Bataklanden.

Toean2 Bestuur dari Bond2 di Bataklanden enz ingat serta kerdjakan apa oedjoed Bond toean2 jang sebetoelnja Kita toenggoe faedahnja.

- 15 Jansen Loembantobing
- 16 Jansen Manik
- 17 Jarmen Soembajak
- 18 Johan Siboea
- 19 Johannes Siahaan
- 20 Julianus Pasariboe
- 21 Julianus Simandjoentak
- 22 Konstantijn Pasariboe.
- 23 Ladimer Sifanoengkallit
- 24 Lucian Siregar
- 25 Maringan Manaloe
- 26 Marinos Pangariboean
- 27 Melki Marpaoeng
- 28 Moella Aritonang
- 29 Parboentian Pasariboe
- 30 Parloehoetan Pakpahan
- 31 Paroelian Simatoepang
- 32 Paroentoengan Sormin
- 33 Pintor Dongosan.
- 34 Saïdi Siahaan
- 35 Saper Simatoepang
- 36 Saer Hasiboean
- 37 Toga Loemban Simatoepang
- 38 Varel Silltonga
- 39 Walter T. Bolon
- 40 Albinus Siantoeri,
- 41 Luther Pasariboe
- 42 Herman Damanik
- 43 Jonathan
- 44 Juda Tamboenan
- 45 Lamek Siahaan
- 46 Wilmar Saragi
- 47 Marsenus
- 48 Tamat Damanik
- 49 Anoear,

„HORAS HOTEL“

Simpang Empat
Pem. Siantar

Eigenaar :
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini ? Kalau toean ngoendjoengi soedara2 ataupun kaeem familie kela-nah Deli, soedi mampirlah toean disini, djangan tinggalkan kepeo njaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengeroesan : kamar, tempat tidur, ka-mar mandi, makanan dan minoeman, semoeanja bersih,

Toean boleh persaksikan sendiri,

Menoenggoe dengan hormat.



Berlanggananlah toean2
pada soerat chabar
PARD. BATAK!

BETOEL DATANG ??

Menoeroet chabar angin bahasa H ch B Zelfstandig akan memboeat tjabang poela ke Samosir althans di Pangoeroeran betoel tidaknja chabar ini poelang makloem sama pemimpin H ch B Zelf standig.

Samosir beloem mengenal arti Zelf-tandig akan tetapi beloem tentoe djika datang kesana zelfstandig akan hampa tangan

Kini Samosir moelai menelch ke sam pingnja sajang tida ada kalja mata boe at dipakai dan bagaimana nanti Zelfst: disana kita maeo lihat moedah2an mem bawa kesenangan.

PARGOERENDEON DI PANGOEROERAN.

Nceaeng songon na riboer do barita ni hahoerangan pargoerendion di Pangoeroeran ima di boelan na salpoe i mordomoe siala pangalaho halosohon. Goeroe mandok na margoerendion do na losok alat na poso mandok goeroe do na losok, kerkrad mandok ala hoe rang sanggoep Goeroenta mangoeloe-hon pola dipangido toe pangitoeai (na mangido asa dioelahi pargoerendion) asa olo sian nasida songon pangaradjai toe pargoeroendeon.

Longang iba disi alai oeningan moe se iba ise do toetoe na losok manang na so sanggoep ? Ai na mangadjari pargoeroende sinoeang made Zending Samosir do ndada made Sipoholon na oembeteng do nian na sian Sipoholon ? Goeroe na mangadjari hian ima mar opleiding Sipoholon moelai ma pinda boelan Juni toe Silalahi adoe donok toe Medaaaaaan !!

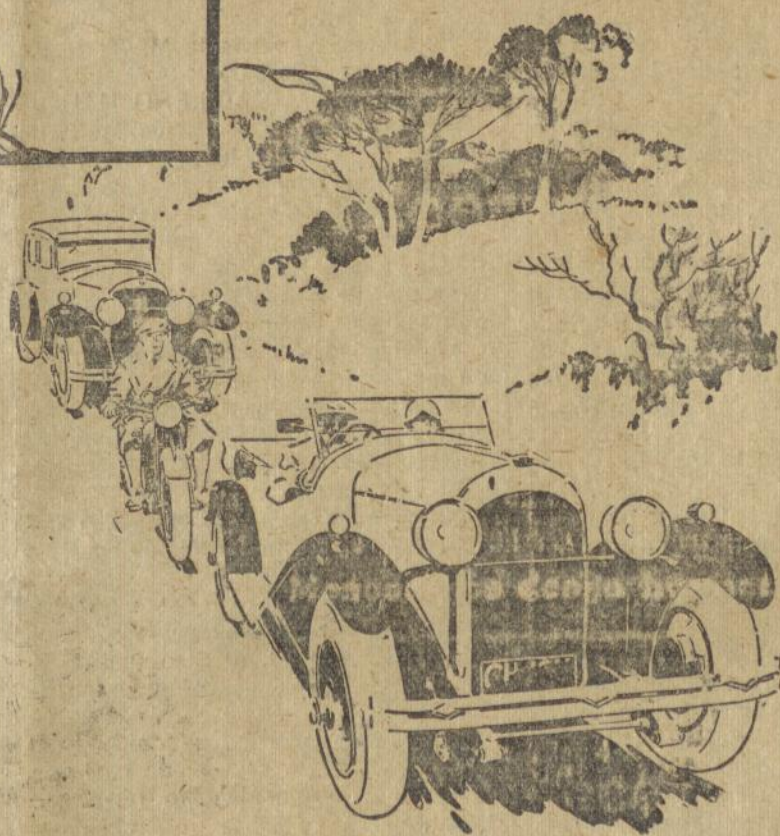
Siala aha pinda nasida na moroplei ding i nasida ma oembotosa.

Sai dao ma parlosok djala djonok ma haboerdjoen dohot

Horas be l

Eindexame Normasalleergang Sipoholon ddo 3-6-35

- 1 Adrianus Marpaoeng
- 2 Alfred Maingolan
- 3 Allman Poerba
- 4 Amir Hoetapea
- 5 Arminius Harfandja
- 6 Augustin Siantoeri
- 7 Augustinus Ritonga
- 8 Bonifacius Manoeroeng
- 9 Bonifacius Stanipar
- 10 Karl R. Goekgoek
- 11 Daram Sitohang
- 12 Gajus Nadeak
- 13 Hendrick Solin
- 14 Iskander Hoetabarat



DUNLOP

Ada soeatoe hal jang loear biasa. jang band2 DUNLOP harganja tidak lebih dari harga band biasa. Kenapa maeo tanggoeng keroegian dengan memakai band2 setenga roesak atau bermerk jang tidak dikenal kaloe perbedahan harga antara DUNLOP dan band2 bermerk lain tapi tidak terkenal dan moerah tidak ada sama sekali ? Ada djoega band2 DUNLOP CLIPPER dan HEAVY CLIPPER dimana mana tempat Band2 itoe paling baik diantara band2 jang harga moerah diatas doenia dan dijinjkin oleh DUNLOP"